

OTP Bank Nyrt.

Szerz.sz.:1-2-09-3201-0398-0

Ö 3200 2009 0166

## HITELSZERZŐDÉS célhitel igénybevételéhez

OTP BANK NYRT.

Dél-alföldi Régió  
Kecskeméti Fiók  
1.

mely létrejött egyrészről: **OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljáró Dél-Alföldi Régió, Kecskeméti fiók (6000 Kecskemét, Szabadság tér 5.), cégjegyzékszám: 01-10-041585, adószám:10537914-4-44, KSH szám: 10537914-6419-114-01, képviseli(k): Szabó László igazgató, Radosné Hajdu Tünde KBC vezető-helyettes, mint hitelező Hitelintézet (továbbiakban: Hitelintézet)

másrészről: **Tompa Város Önkormányzat** (székhely: 6422, Tompa Szabadság tér 3., adószám: 15339106-2-03, Önkormányzati törzsszám: 339104, Statisztikai számjel: 15339106-8411-321-03, számlaszáma: 11732064-15339106 ) Képviseli Belágyi Mihály polgármester. A kötelezettségvállalás ellenjegyzője Káposzta József címzetes főjegyző, mint Adós (továbbiakban: Adós ), továbbiakban együttesen: Felek.

### I.

#### Előzmény

1./ Előzmények: Ajánlatkérő (Adós ) Kbt. VI. fejezete szerinti tárgyalás nélküli általános egyszerű közbeszerzési eljárást indított hitelfelvétel tárgyában. Ajánlatkérő ( Adós ) a beszerzés tárgyával szemben támasztott műszaki, minőségi követelményeket ajánlattételi felhívásban és ajánlattételi dokumentációban határozta meg.

2./ Ajánlatkérő (Adós ) a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette és döntését az elbírálást követően 2009. július 9. napján kihirdette.

**Az OTP Bank Nyrt. lett a közbeszerzési eljárás győztese.**

Az ajánlattételi felhívás és az Ajánlattevő ( Hitelintézet ) által adott ajánlat tartalmával egyenően felek a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX tv. előírásai alapján az alábbiak szerint kötnek szerződést:

### II.

#### A Kölcsön speciális feltételei:

#### 1. A kölcsön összege, célja, igénybevétele:

1.1. Hitelintézet kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés aláírásának napjánál 21.000.000 Ft azaz Huszonegymillió forint összegű éven túli beruházási kölcsönt (a továbbiakban: kölcsön) nyújt az Adós részére a jelen szerződésben rögzített feltételek szerint.

Adós kötelezettséget vállal arra, hogy a Hitelintézet által nyújtott kölcsönt és juttatott a jelen szerződésben rögzített feltételek szerint a Hitelintézet részére esedékességükre vissza-, illetve megfizeti.

1.2. A kölcsön nyújtás kizárólagos célja: **Tompa Város szennyvízelvezetése és tisztítása projekthez kapcsolódó önerő biztosítása**  
(Környezet és energia operatív programok KEOP-7.1.2.0.-2008-0229)

A beruházás forrásai:

14

21

1

Hitel: 21.000.000-Ft  
Európai uniós támogatás: 51.000.000-Ft  
Összesen: 72.000.000-Ft

A hitel forrásaránya: 29,2 %

Adós kijelenti, hogy a kölcsön-nyújtás céljához kapcsolódó pályázatban foglalt előírásoknak mindenben megfelel.

A beruházás megvalósításának tervezett ideje: 2009. március 1.-2010. november

1.3. Rendelkezésre tartás: Szerződéskötéstől számított 2 év, de legkésőbb 2011. június 30-ig

A kölcsön a szerződéskötés napjától legkésőbb 2011. június 30. napjáig áll az Adós rendelkezésére, az 1.5. pontban foglaltak figyelembe vételével.

1.4. A kölcsön 1.2. pontban meghatározott céltól eltérő felhasználása súlyos szerződésszegésnek minősül.

1.5. A folyósítás általános feltételei:

1.5.1. Az Adósnak az OTP Bank Nyrt. Kiskunhalas fiókjánál vezetett, 11732064-15339006 számtali számlájára a Bank javára azonnali beszedési megbízás benyújtására jogot biztosító – kizárólag a Hitelintézet hozzájárulásával visszavonható – felhatalmazás a számlavezető bank által visszaigazolt eredeti példányainak Hitelintézet részére történő átadása.

1.5.2. A hitelcélban megjelölt fejlesztés elvégzésére vonatkozó vállalkozási szerződés megkötése és a Hitelintézetnek történő benyújtása.

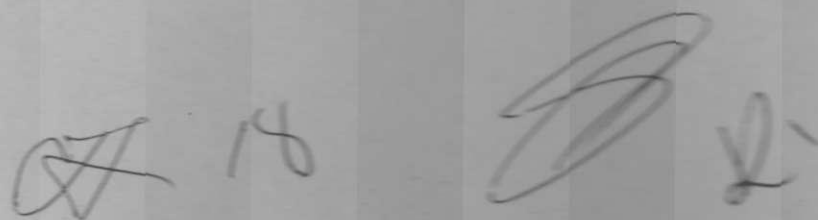
## 2. A kölcsön visszafizetése, a kölcsön kamata és egyéb díjtelek

2.1. Adós a kölcsön összegét az alábbi ütemezés szerint köteles visszafizetni:  
2012. június 30-i nappal kezdődően, negyedévente, a negyedév utolsó napján, egyenlő részletekben. Utolsó törlesztés 2024.06.30.

A kölcsön végső lejárat: 2024. június 30., mely időpontig az Adós köteles jelen szerződés alapján folyósított kölcsönt és annak kamatát és egyéb járulékait maradéktalanul vissza-, illetve megfizetni.

Ha az Adós bármely okból az 1.1. pontban meghatározott kölcsön összeget csak részben veszi igénybe, akkor a visszafizetés változatlan ütemezésben, arányosan csökkentett összegek mellett történik, ebben az esetben a Hitelintézet a törlesztő részletek nagyságát az utolsó folyósítás, illetve a rendelkezésre tartási időszak végét követő 60. munkanapon állapítja meg és 70 munkanapon belül az Adóssal közli.

2.2 Adós a kölcsön igénybe vett összege után a folyósítás időpontjától (a Hitelintézet számláján megjelenő terhelés napja) a törlesztés időpontját (a Hitelintézet számláján történő jóváírás) megelőző napig a ténylegesen fennálló tartozás után változó kamatot köteles fizetni, melynek mértéke: 3 havi BUBOR + évi 3,75% havi átárazással



Az első kiadás napjától, a továbbiakban illerve az utolsó kiadás napjáig

Az első kamatperiódus a jelen szerződés aláírásának napjától az adott naptári hónap utolsó napjáig, a további kamatperiódusok a naptári hónap első napjától a naptári hónap utolsó napjáig, illetve az utolsó kamatperiódus a naptári hónap első napjától a hitel végső lejáratának napjáig tart.

A kamatperiódusokra a kamat mértékét a Hitelintézet a tárgyhónap előtti hónap végét megelőző 5. munkanapon határozza meg a BUBOR kamat adat alapján.

A kamat minden negyedév utolsó napján, illetve a kölcsön végső lejáratának napján esedékes és fizetendő. Ha az Adós lejárat előtt fizeti vissza a kölcsönt, a kölcsön visszafizetésének napját kell a kamat esedékessé válása időpontjának tekinteni. A Hitelintézet a kamatláb százalékos mértékéről a kamatperiódus utolsó napjáig, és a fizetendő kamatösszegekről az esedékességet 8 nappal megelőzően értesíti az Adóst.

2.3. Adós tudomásul veszi, hogy a kamat változó mértékű, a Hitelintézet 2.2. pontban leírtak szerint a BUBOR változással azonos mértékben a kamatot megváltoztatja.

Hitelintézet a kamatváltozásról az Adóst előzetesen írásban értesíti. A kamatváltozás az értesítésben megjelölt időpontot megelőző időszakra járó kamat mértékét nem érinti.

2.4. Felek megállapodnak abban, hogy az Adós a jelen szerződés szerinti tőke illetve kamat és egyéb fizetési kötelezettségeit a Hitelintézet 11732002-15339106-00000055. számi számlájára történő átutalással teljesíti.

2.5. Adós a jelen szerződésből eredő, esedékessé vált bármely fizetési kötelezettsége teljesíthetnek akkor tekintendő, amikor az esedékes összeg a 2.4. pontban írt bankszámlán jóváírásra kerül. Amennyiben a fizetési kötelezettség esedékességének napja munkaszüneti nap, úgy Adós jogszerűen teljesíthet az azt követő munkanapon.

2.6. Adós tudomásul veszi, hogy amennyiben fizetési kötelezettségeinek esedékességét nem teszi eleget, úgy a Hitelintézet a tartozást a teljesítésig lejárt követelésként kezeli.

Adós kötelezi magát arra, hogy a késedelmesen fizetett tőkeösszege a jelen szerződés 2.2. pontjában meghatározott ügyleti kamatot továbbá évi 6 % késedelmi kamatot, a kamat és egyéb járulékfizetése miatt a Polgári törvénykönyvben meghatározott mértékű késedelmi kamattal tartozik megfizetni.

2.7. Adós feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Hitelintézet a jelen szerződésből eredő bármely pénzbeli követelésének megfizetésére meghatározott teljesítési határidő(k) lejártát követő munkanapon a követelését az Adós 1.5.1. pontban megjelölt bankszámlája terhére a pénzforgalomról, a pénz és elszámolás forgalom, valamint a pénzfeldolgozás szabályairól szóló mindenkor hatályos jogszabályok alapján előnyösítet hangszóró fizetéseket követően, de minden más megbízást megelőzően azonnali beszámoló meghívással érvényesítse.

Felek megállapodnak abban, hogy a fizetési kötelezettség elmulasztásának az tekinthető, ha az esedékesség napjáig – a 2.3. pontban foglaltak figyelembe vételével – vagy azt megelőzően az esedékes összeg nem kerül a Hitelintézet számlájára jóváírásra.

Adós vállalja, hogy az e pontban foglalt felhatalmazást jelen szerződés fennállása alatt nem vonja vissza, illetve tudomásul veszi, hogy amennyiben pénzforgalmát új bankszámlán kívülről lebonyolítani, avagy meglévő pénzforgalmi bankszámláját megszüntetni kívánja, az a Hitelintézet



14



21

előzetes írásbeli tájékoztatásával teheti meg és kötelezi magát arra, hogy – a számla megnyitásától számított – 5 munkanapon belül az új bankszámlájára (bankszámláira) az azonnali beszedési megbízás benyújtására vonatkozó felhatalmazói nyilatkozat illetékes pénzintézet által visszaigazolt eredeti példányát a Hitelintézet részére átadja.

### 3. Biztosítékok:

3.1. Adós jelen szerződés 1.5.1. pontjában megjelölt bankszámlája tekintetében a Hitelintézet javára felhatalmazó levélben azonnali beszedési jogot biztosít.

## IV.

### Általános rendelkezések

4.1. A Hitelintézet jogosult jelen szerződést akár azonnali hatállyal is felmondani, és ezzel egyidejűleg a kölcsön még vissza nem fizetett részét – kamatokkal és egyéb költségekkel együtt – azonnali hatállyal lejárttá tenni:

a.) ha az Adós jelen szerződésből fakadó bármely kötelezettségét nem, vagy késedelmesen teljesíti.

b.) ha az Adós a Hitelintézetet valótlan tények közlésével, lényeges tények elhallgatásával, illetve valóságnak meg nem felelő adatok szolgáltatásával szándékosan megtévesztette, vagy tévedésben tartotta.

c.) ha az Adós vagyoni helyzetében, likviditásában hitelképességében, gazdasági helyzetében, illetve ezek várható alakulásában a szerződés megkötését követően a hitelkörülményben meghatározottakhoz képest lényeges romlás áll be.

d.) ha az Adós ellen végrehajtási eljárást kezdeményeznek.

e.) ha az Adós működése a vonatkozó jogszabályi előírásoknak nem felel meg.

f.) a jogszabály által meghatározott egyéb esetekben.


Felmondás esetén azonnal esedékessé válik a fennálló teljes tartozás megfizetése.

4.2. Ha az Adós a Hitelintézet hozzájárulásával több jogutód hátrahagyásával szűnik meg, úgy az Adós e szerződés szerinti tartozásáért valamennyi jogutód egyetemleges kötelezettséget felel.

4.3. A Hitelintézet jogosult arra, hogy a kölcsön felhasználását az Adósnál – akár helyszínen is – alkalmazottja, vagy megbízott szakértője útján ellenőrizze, különösen üzleti okmányait, nyilvántartásaiba, könyveibe betekintsen és vagyoni helyzetéről tájékozódjon. Adós köteles az ellenőrzés során együttműködni, különösen felvilágosítást adni és okmányaitba betekintést engedni.

4.4. Adós jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésből eredően tartozása áll fenn, az annak megfizetéséhez szükséges összegeket éves költségvetésébe betervezi és jóváhagyja.

4.5. Adós kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés időtartama alatt az adósságot keletkeztető éves kötelezettség vállalásának felső határa nem haladja meg a helyi

 16



nyitásától  
zedési  
rol

önkormányzatokról szóló mindenkor hatályos jogszabályban, jelenleg az 1990. évi LXV. törvény 88.§.(2) bekezdésében meghatározott értéket.

## V.

### Egyéb Hitelintézeti sajátosságok \*

5.1.

#### Hatálybaléptetési feltétel:

Testületi határozat a jogi biztosítékról.

5.2.

#### Folyósítási feltétel:

- Jelzálogjog bejegyzése legalább széljegyben.

- A hitel lehívásához a számlák benyújtását megelőzően az Adós benyújtja a beruházással kapcsolatos aláírt szerződéseket (kivitelezéssel kapcsolatos vállalkozási és megbízási szerződéseket, támogatási szerződést).

Az Adós a hitel lehívásához a bemutatott számlák kifizetéséhez kapcsolódó átutalási megbízást becsatolja az OTP Bank Nyrt. Kiskunhalasi Fiókjához.

Nyilatkozat becsatolása, hogy az Adósnak nincs lejárt esedékessége, meg nem fizetett köztartozása.

Amennyiben az ÁFA mértéke időközben változik, az Adós a megnövekedett ÁFA különbözet összegét a folyósítás alkalmával a költségvetési elszámolási számláján biztosítja.

Folyósítás módja:

Kollaúdált számlák alapján, forrásarányosan történik a folyósítás. Hitelarány: 29,2%

A számla támogatás tartalma közvetlenül a szállítónak kerül átutalásra a kifizető hatóság által az önkormányzati rész megfizetésének igazolása után.

5.3.

#### Egyéb kikötések:

Az Adós a hitel igénybevételi lehetőségének megnyílásától (rendelkezésre tartási idő első napjától) a kölcsön folyósításáig a rendelkezésre tartott összeg után rendelkezésre tartási jutalékot, a folyósított kölcsön után a kölcsön folyósítása napjától a visszafizetés előtti napig kamatot és hitelkezelési díjat tartozik fizetni, melyek a hiteldíj részei.

A rendelkezésretartási jutalék évi 0,75%

A hitelkezelési díj évi 0,5%

A hitel fedezete az Adós hitel futamidő alatti éves jóváhagyott költségvetése.

A hitel jogi biztosítéka: a Tompa belterület 527. helyrajzszámú ingatlanra 60.000.000 Ft erejéig keretbiztosítéki jelzálogjog alapítása első zálogjogi ranghelyen. Az Ö 3200 2009 0165. számú jelzálogszerződés e szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

A hitelszerződés bármilyen okból történő felmondása esetén az Adós az engedményezéssel/követelés eladással kapcsolatban felmerült valamennyi költségét, így különösen a jelzálogjog átjegyzésének, valamint törlesztésének költségeit köteles megfizetni.

Az Adós a beruházás megvalósulását zárójelentéssel igazolja.

18

R1

Az Adós az ellenszolgáltatást a Kbt. 305§ 3.) bekezdésében foglaltak szerint, hitelszerződésben foglalt tőke- és kamatfizetési ütemezésnek megfelelően halasztottan teljesíti.

Az Adós írásos nyilatkozatával hozzájárulhat, hogy az OTP Bank Nyrt. a kölcsön és járulékai esedékes törlesztő részletével a költségvetési számláját az előnyösen rangsorolt tételek után, de minden más megbízás teljesítése előtt megterhelje. Az Adós ez esetben köteles biztosítani azt, hogy a költségvetési elszámolási számlán a szükséges fedezet az esedékesség napján rendelkezésre álljon. Az írásos nyilatkozat banki érkezését követően a 2.4 pont és a 2.2., 2.3 pontokban meghatározott értesítési kötelezettség megszűnik.

Az Adósnak jogában áll a kölcsönt vagy részleteit bármikor - részben vagy egészben - a kikötött időpont előtt visszafizetni. Az Adós az esetleges előtörlesztési szándékát előzetesen - 10 munkanappal korábban - tartozik bejelenteni a számlavezető fiókjához. Amennyiben az Adós az előtörlesztés után fennmaradó hiteltartozását a szerződéstől eltérő módon kívánja törleszteni, az erre vonatkozó kérelme alapján a szerződés vonatkozó pontjainak módosítása az OTP Bank Nyrt. és az Adós közötti megállapodás szerinti feltételekkel történik. Az Adós a szerződésmódosításért a mindenkor Hirdetményben közzétett díjat köteles fizetni.

Az Adós vállalja, hogy

- a számla támogatás tartalmának lehívására vonatkozó nyomtatványok egy másolat példányát a támogatást kezelő szervezethez történő benyújtással egyidejűleg a Bank részére is megküldi.
- Továbbá a támogatás folyósításának megtörténtéről a Bankot írásban tájékoztatja.

Az Adós vállalja, hogy a hitel futamideje alatt

- tárgyévi előzetes adatokat tartalmazó MÁK információs adatlapokat tárgyév február 28-ig
  - tárgyévi költségvetését, előző év végi beszámolóját a könyvvizsgálói jelentéseit, valamint a kapcsolódó MÁK infókat a tárgyév május 15-ig
  - a tárgyévi költségvetés módosításait valamint az évközi beszámolóit az elfogadásukat követő 30 napon belül
  - a Bank eseti kérésére készített korosított szállító-vevői kimutatásait
- az OTP Bank Nyrt. Dél-alföldi Régió Kereskedelmi Banki Centrum rendelkezésére bocsátja.

## VI.

### Záró rendelkezések

6.1. Adós jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a bankközi Ügyfél- és Hitelinformációs Rendszer nyilvántartásába a jelen hiteligényt valamennyi adata bekerül.

6.2. Adós fennálló tartozásának összegére a Hitelinformációs Rendszerben nyilvántartott adata az irányadók, mindaddig, amíg ezen adatok esetleges helytelenége biztosítást nem nyert.

6.3. Adós jelen szerződés aláírásával a Hitelinformációs Rendszerrel szembeni bank-, adó-, biztosítási és társadalombiztosítási titok megtartása alól az illetékes szervezetek számára teljes körű felmentést ad. Hitelintézet jogosult ennek alapján az Adós számlavezető bankjánál, az adóhatóságnál és a biztosítótól, társadalombiztosítótól teljes körű információt kérni.

6.4. Adós kötelezi magát, hogy a kölcsön összegét, valamint annak járulékait az esedékességkor – a felmondás esetét is beleértve – a Hitelintézetnek megfizeti.

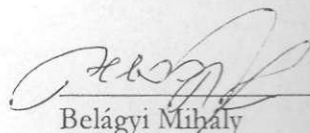
6.5. Jelen szerződés megkötésével kapcsolatos felmerült és felmerülő költséget Adós viseli.

6.6. A Felek esetleges jogvitáik eldöntésére összehatártól függően a Kecskeméti Városi bíróság, illetve a Bács-Kiskun Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

6.7 Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a jogszabályokban, különösen a Ptk.522-528 .szakaszaiban, a Hitelintézet Általános és Üzletági Üzletszabályzatában foglaltak az irányadók. A Hitelintézet Üzletszabályzatai jelen szerződés mellékletét képezik.

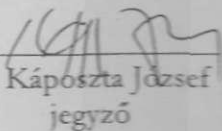
A Felek a mai napon jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben meggyőzőt helybenhagyólag cégszerűen képviselőik által aláírták.

Kecskemét, 2009. július 17.

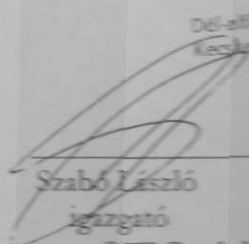


Belágyi Mihály  
polgármester

Toópa Város Önkormányzata/Adós



Káposzta József  
jegyző



Del-afelő Rágó  
Kecskeméti Főú  
10.

Szabó László  
igazgató

OTP Bank Nyrt./Hitelintézet



Radósné Hajdu Tünde  
KBC vezető-helyettes

**A szerződés részét képezi annak értelmezése során:**

- 1.sz. melléklet: Ajánlattételi felhívás
- 2.sz. melléklet: Ajánlatkérési dokumentáció
- 3.sz. melléklet: Írásban feltett kérdések és válaszok
- 4.sz. melléklet: A nyertes ajánlattevő ajánlata
- 5.sz. melléklet: Hitelintézeti Üzletszabályzatok

\* Kérjük, hogy az V. fejezetben a hitelintézeti sajátosságait építse be.